

УДК 094:027.53(476.2)

ББК 78.375.4

В. Н. Морозов

«Слово о полку Игоря...» Якова Пожарского в фондах Гомельской областной универсальной библиотеки имени В. И. Ленина (к 200-летию книги)

Статья посвящена изданию «Слова о полку Игореве», выпущенному в 1819 г. при содействии Н. П. Румянцева и хранящемуся в фондах Гомельской областной универсальной библиотеки имени В. И. Ленина.

Ключевые слова: история библиотек Беларуси, Гомельская областная универсальная библиотека имени В. И. Ленина, Н. П. Румянцев, «Слово о полку Игореве», Я. О. Пожарский.

История Гомельской областной универсальной библиотеки им. В. И. Ленина неразрывно связана с историей города, а также с деятельностью выдающихся гомельчан, оставивших яркий след в его летописи.

В 1772 г. Гомель, бывший в тот момент частным владением литовского канцлера Чарторыйского, вошёл в состав Российской империи и спустя три года был передан Екатериной II в потомственное владение полководцу Петру Румянцеву-Задунайскому (1725–1796). Граф Пётр Александрович вместо деревянного замка Чарторыйских в 1785–1793 гг. построил каменный дворец, который затем неоднократно достраивался последующими владельцами Гомеля и превратился в визитную карточку города. Однако подлинный ренессанс Гомель пережил при сыне Петра Александровича

Николае Петровиче Румянцеве (1754–1826). Выдающийся государственный деятель, один из наиболее одарённых российских политиков первой половины XIX в., Н. П. Румянцев вошёл в историю и как замечательный меценат и просветитель, уделявший огромное внимание гуманитарным наукам. По его инициативе в Гомеле был создан археографический центр по сбору, изучению и обработке древних текстов (такие центры тогда существовали только в Санкт-Петербурге, Москве и Киеве). Н. П. Румянцев не жалел средств и на введение этих текстов в научный оборот – при его личном участии были осуществлены 26 печатных изданий, замечательных как по своей сути, так и по значению для российской истории.

В фондах областной библиотеки содержатся четыре издания, относящиеся к личности Н. П. Румянцева. Среди них – уникальное для нашего времени издание древнерусской поэмы «Слово о полку Игоря...», подготовленное к печати Яковом Пожарским. В этом году книге исполняется двести лет.

Наверное, ни один из памятников восточнославянской культуры не окружён таким количеством тайн и загадок, как «Слово о полку Игореве» (полное название поэмы – «Слово о полку Игореве, Игоря, сына Святославова, внука Олегова»). Это блестящее произведение конца XII в. до сих пор вызывает огромный интерес исследователей, несмотря на то, что с момента его первой публикации прошло более двухсот лет. Не утихают жаркие споры о подлинности поэмы, о её авторстве, месте происхождения и историческом пути. Мнения специалистов, пожалуй, сходятся только в одном: «Слово» – это действительно гениальный и уникальный объект древнерусского наследия, по праву входящий в сокровищницу мировой литературы.

Единственный список «Слова» был обнаружен в конце XVIII в. московским собирателем русских древностей учёным-историком графом Алексеем Ивановичем Мусиным-Пушкиным (1744–1817). По его словам, рукопись поэмы он приобрёл в ярославском Спасо-Преображенском монастыре, славившемся своей библиотекой. Эта версия, долгое время считавшаяся общепринятой, в 1990-е гг. была подвергнута пересмотру. Согласно последним исследованиям, более вероятным считается то, что А. И. Мусин-Пушкин, будучи обер-прокурором Синода, получил рукопись «Слова» в Кирилло-Белозёрском монастыре в Новгородской губернии зимой 1791–1792 гг. и просто присвоил её [1, с. 553]. Со списка была снята копия, ко-

торая была поднесена Екатерине II (на этой копии, обнаруженной в архиве российской императрицы, сохранились её собственноручные пометы). Позднее эта копия затерялась и вновь была введена в научный оборот только через много десятилетий.

Широкой читающей публике «Слово» стало известно в 1800 г., когда Мусин-Пушкин с помощью профессиональных археографов Николая Николаевича Бантыш-Каменского (1737–1814) и Алексея Фёдоровича Малиновского (1762–1840) осуществил первое издание поэмы тиражом 1 200 экземпляров [2, с. 71]. Такого количества книг для российских почитателей древности оказалось недостаточно; так, один из первых исследователей «Слова» Александр Семёнович Шишков (1754–1841) отмечал, что уже в 1805 г. весь тираж Мусина-Пушкина был библиографической редкостью [3, с. 3]. Ситуация усугубилась в 1812 г., когда во время московского пожара найденная Мусиным-Пушкиным рукопись сгорела вместе с домом графа. Поэтому дошедшие до нас 60 экземпляров первого издания «Слова» и копия Екатерины II – вот и всё, чем располагает сегодня научный мир [4, с. 2].

Вскоре после окончания Отечественной войны в академическом сообществе России стала стремительно набирать популярность идея переиздания поэмы. Наиболее активный интерес к этому проявлял учитель Санкт-Петербургской губернской гимназии Яков Осипович Пожарский, которым, кроме популяризации блестящего произведения литературы, двигало и желание исправить ошибки, сделанные, по его мнению, в переводе «Слова» на современный ему русский язык в издании Мусина-Пушкина. Инициатива Пожарского нашла живую поддержку Н. П. Румянцева, полностью профинансировавшего работу. Причём интерес к ней канцлера был настолько велик, что он первым получал беловые листы будущей книги, которые затем рассылал ведущим филологам и археографам России для научной экспертизы [3, с. 3]. Сложно сказать наверняка, чем был вызван такой интерес. По самой распространённой версии, в Европе в то время было уже несколько владельцев якобы оригинальной рукописи «Слова». И участвуя в работе по переизданию поэмы, Н. П. Румянцев подтверждал, что именно рукопись, хранившаяся у него, является подлинной [3, с. 6]. Работа была завершена в 1819 г., когда в петербургской типографии департамента народного просвещения вышло «Слово о полку Игоря Святославича,

удельного князя Новагорода-Северскаго, вновь переложенное Яковом Пожарским, с присовокуплением примечаний» с надписью: «Его сиятельству господину государственному канцлеру, графу Николаю Петровичу Румянцеву».

Книга вызвала бурную полемику всех крупных литературоведов тех лет, став научным бестселлером. Отзывы на нее были в основном негативными. Однако переоценить труд Я. О. Пожарского очень сложно. Издание завершило формирование целого направления в науке о «Слове», которое базировалось на признании условно общепринятой редакции древнего текста при возможности его многих толкований. По сути, издание 1819 г. заложило фундамент сравнительно-лингвистического метода изучения «Слова» в России [3, с. 4, 7]. После выхода книги учёный был избран членом престижных литературных кружков, в частности, Вольного общества любителей русской словесности, объединявшего в 1816–1826 гг. крупнейших общественных деятелей России. Но настоящее признание его работа получила лишь спустя двадцать лет.

Интересна и судьба самого Я. О. Пожарского. В 1820–1822 гг. он работал советником в Департаменте Главного Суда в Могилёве, а в 1824–1830 гг. исполнял такую же должность в Вильне. После отставки с государственной службы жил в Могилёве, но позднее уехал в Новгородскую губернию. Кроме педагогической, исследовательской и экспертной работы Я. О. Пожарский активно занимался переводами с французского языка, но всё-таки его главной работой осталось издание «Слова» [5, с. 632]. По сию пору эта книга является одной из жемчужин Гомельской областной универсальной библиотеки имени В. И. Ленина, притягивающей неослабевающее внимание как профессиональных учёных, так и обычных читателей.

Библиографический список

1. *Бобров, А. Г.* Происхождение и судьба Мусин-Пушкинского сборника со «Словом о полку Игореве» / А. Г. Бобров // Труды Отдела древнерусской литературы / Рос. Акад. наук. Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом); отв. ред. Н. В. Поньрко. – Санкт-Петербург: Наука, 2014. – Т. 62. – С. 528–553. – (Труды Отдела древнерусской литературы).

2. *Селиванова, О. В.* К юбилею «Слова о полку Игореве» / О. В. Селиванова // *Universum: Вестник Герценовского университета.* – 2010. – № 9. – С. 71–74.

3. Зарембо, Л. И. «Слово о полку Игоря Святославича...» Я. О. Пожарского в русской критике 1820–30-х годов / Л. И. Зарембо // Научные труды кафедры русской литературы БГУ. – Минск: РИВШ БГУ, 2006. – Вып. IV. – С. 3–14.

4. Перевезенцев, С. В. Молитва за Русскую землю: к 825-летию «Слова о полку Игореве» / С. В. Перевезенцев // Литература в школе. – 2010. – № 12. – С. 2–4.

5. Собрание стихотворений, относящихся к незабвенному 1812 году: юбилейное издание / подготовка текстов и приложений И. А. Айзикова, В. С. Киселева, Н. Е. Никонова. – Москва: Языки славянской культуры, 2015. – 640 с.